

# **SPATIAL BLANKS PERSPECTIVAS FEMENINAS SOBRE EL TERRITORIO EN EL LENGUAJE DE LA GRÁFICA**

Miriam Del Saz



**SPATIAL BLANKS.  
PERSPECTIVAS FEMENINAS SOBRE EL TERRITORIO EN EL LENGUAJE DE  
LA GRÁFICA**

***SPATIAL BLANKS  
FEMALE PRINTMAKERS EXPLORING TERRITORIAL GROUNDS***

Autora: Miriam Del Saz

Departamento de Dibujo  
Universitat Politècnica de València

m.del.saz.y@gmail.com

Sumario: 1. Spatial Blanks. Perspectivas femeninas sobre el territorio en el lenguaje de la gráfica. 2. Notas. Índice de imágenes. Índice de imágenes en inglés. Referencias bibliográficas.

Citación: Del Saz, Miriam.. "Spatial Blanks. Perspectivas femeninas sobre el territorio en el lenguaje de la gráfica". En Revista Sonda. Investigación en Artes y Letras, nº 9, 2020, pp. 207-220.

## SPATIAL BLANKS PERSPECTIVAS FEMENINAS SOBRE EL TERRITORIO EN EL LENGUAJE DE LA GRÁFICA

### SPATIAL BLANKS FEMALE PRINTMAKERS EXPLORING TERRITORIAL GROUNDS

Miriam Del Saz

Departamento de Dibujo  
Universitat Politècnica de València  
m.del.saz.y@gmail.com

#### Resumen

Inscrito en el estudio sobre las relaciones interdisciplinarias y los cambios en el campo de la obra gráfica contemporánea, *Spatial Blanks* anida una línea expositiva procesual sobre la mirada femenina en relación con el territorio a través del objeto múltiple.

En el análisis de estas relaciones entre concepto y objeto estético, entre técnica y estética, afloran preocupaciones comunes que fluctuaron hacia la misma necesidad material de la repetición, la incisión, la hibridación o la acción de estampar. Preocupaciones entorno al espacio y comunidad que reflejan nuestra realidad definida por las sedimentaciones de esas mezclas sociales, la desterritorialización o la turistificación.

Esta exposición reúne las visiones de ocho artistas de diferentes nacionalidades y el colectivo argentino Instantes gráficos que reivindican nuestras conexiones físicas y emocionales con el espacio. Ya sea con la manipulación de objetos propios de lo urbano, la creación de objetos estéticos desde sus narrativas o la reivindicación de sus procesos transitorios, todas trascienden hacia la revisión de una conexión personal y comunitaria con los lugares que habitamos. Este proyecto toma el acto expositivo como laboratorio de creación, donde convergen, en ida y venida, las perspectivas locales, nacionales e internacionales.

**Palabras Clave:** hibridación, territorio, obra gráfica, comunidad

#### Abstract

As part of the study on interdisciplinary relations and changes in the field of contemporary graphic work, *Spatial Blanks* nests a processual exhibition on the female gaze concerning territory through the multiple objects.

In the analysis of these relations between concept and aesthetic object, between technique and aesthetics, common concerns arise that fluctuated towards the same material need for repetition, incision, hybridisation or the action of printing. Concerns about space and community that reflect our reality defined by the sedimentations of these social mixtures, *deterritorialization* or *turistification*.

This exhibition brings together the visions of eight women artists of different nationalities and the Argentine collective *Instantes gráficos*. Through the nature of the graphic work, they claim our physical and emotional connections to space. Whether through the manipulation of urban objects, the creation of aesthetic objects from their narratives, or the vindication of their transient processes, they transcend towards the review of personal and community connections in the relationship with the places we inhabit. This project makes the exhibition into a laboratory of creation, where local, national and international perspectives converge in coming and going.

**Keywords:** hybridization, territory, printmaking, community

## SPATIAL BLANKS. PERSPECTIVAS FEMENINAS SOBRE EL TERRITORIO EN EL LENGUAJE DE LA GRÁFICA

“me ocuparé de tres procesos clave para explicar la hibridación: la quiebra y mezcla de las colecciones que organizaban los sistemas culturales, la desterritorialización de los procesos simbólicos y la expansión de los géneros impuros. A través de estos análisis, buscaremos precisar las articulaciones entre modernidad y posmodernidad, entre cultura y poder.”

Néstor Canclini

*Blanks*, se atiene en inglés a la definición de aquellos huecos a rellenar en conversaciones hipotéticas o a las casillas incompletas que se encuentran en los test. Si bien es cierto que define estas acciones reglamentarias donde solo hay una opción correcta, también determina el sentido de vacío, lagunas o falta de información en escritos o en campos de actuación. El término abraza asimismo un carácter

flexible. En un sentido metafórico, se puede extender a los vacíos en la mente o a aquellas pausas en los textos poéticos, inflexiones finales, que ocupan la acción de uno mismo para dotarlas de sentido a ellas y un orden al texto que acompañan. En suma, la palabra comprende una dualidad entre orden y desorden, entre presencia y ausencia además de proceso y latencia que describen la perspectiva del proyecto *Spatial Blanks*. Este proyecto iniciado a mediados del 2018, muestra el imaginario de una selección de artistas alrededor del concepto de Espacio o *Spatial*, relativo a la ordenación del territorio, y se define por las acciones y los objetos postulados por éstas, inscritas todas ellas en el ámbito de creación de la obra gráfica contemporánea. Objetos, como hipótesis, vinculados al orden gráfico actual híbrido y múltiple.

Cómo Nestor Canclini menciona, para entender la hibridación dada en los órdenes culturales y medios de creación, hay que rescatar el diálogo sobre el vínculo entre cultura y poder dentro de la contemporaneidad. Profundizar en el orden social, económico y político y por ende, en la ordenación del territorio y habitabilidad del mismo. También híbridos y cambiantes marcados por

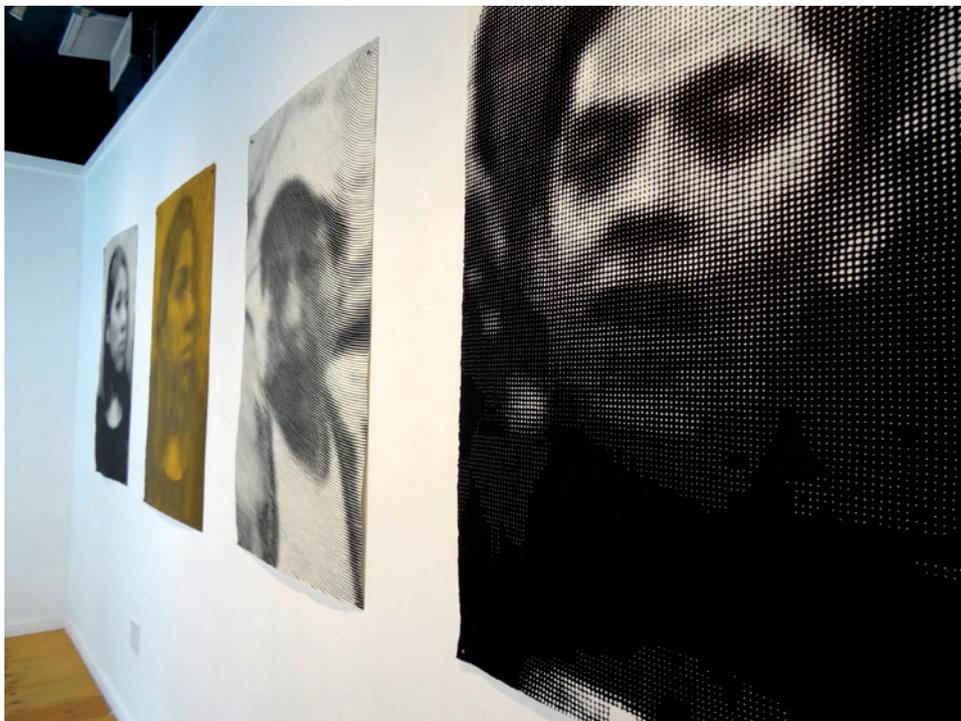


Ilustración 1: “Rostros anónimos (2016) por Carmen Dengrá. Grabado en relieve sobre PVC, 1200 x 750 mm. (x4). Detalle.”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor



Ilustración 2: “Tejiendo conversaciones (01/2018-...)” por Silvia Molinero Domingo. Detalle Instalación”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

desterritorialización de los símbolos y viejos valores. El presente estudio de caso revisa las alusiones que *Spatial Blanks* como proyecto mantiene con esta línea de investigación presentando un dispositivo de reflexión sobre las sedimentaciones y acopios propios del espacio y la territorialidad en tiempos de mezcla. A través de objetos que surgen de la concepción gráfica, se exponen las experiencias de ocho artistas mujeres de diferentes edades y nacionalidades y el colectivo argentino *Instantes Gráficos*. La motivación de este proyecto expositivo reside en visibilizar el trabajo de estas artistas, en relación con sus formas de comprensión del espacio urbano, su conexión a él y la determinación de ideas sobre los *espacios comunes*. Esta muestra<sup>1</sup>, comisariada junto a Yolanda Franco, artista visual e investigadora en la línea de arte y género en la Universitat Politècnica de València, España, fue presentada en la Galería ModifiedArts, Phoenix, Arizona, USA, en enero de 2019.

Desde este ángulo, las propuestas escogidas son transcripciones de esta relación a través de la manipulación de objetos propios de lo urbano, la creación de objetos estéticos desde sus narrativas y la reivindicación de sus procesos transitorios. La selección acoge diferentes miradas asociadas a la ecología, identidad, texto y género dentro de una relación espacial. Los enfoques son diversos en su concepto

y en su resolución técnica, pero todas ellas aúnan su fuerza en el múltiple como fenómeno. Otra de las cualidades que definen lo visual es la inclinación por el orden de gráfica tradicional multidisciplinar que, si bien se relaciona de forma transversal con el medio digital, se ha priorizado por objetos finales impresos o formas de producción impresas o de elaboración manual.

Ejemplo de ello es la instalación modular, en tres secciones, del colectivo argentino **Instantes Gráficos (Argentina)**. Su obra *Basta de palabras*<sup>2</sup> (2018) consiste en un conjunto de libros de artista, impresos mediante fotopolímero y encuadrados en *leporello*, con textos que reivindican la igualdad de la mujer. Su contenido se construye fundamentalmente por el juego de las palabras apoyados en ocasiones por imagen. En la palabra reside su valor, como mencionaba en el texto expositivo una de sus integrantes, Magui Testoni “la palabra como gesto, la palabra como marca de poder”. En su metodología, hay un momento de documentación previo por parte de las artistas que canalizan sus ideas sobre valores como la libertad y la fuerza femenina en forma de estos enunciados. Se dispusieron abiertos en la sala, formando tres paneles que tomaban todo un lateral. Este colectivo que emerge de la comunidad construye a través de su labor una herramienta de denuncia y empoderamiento a favor de los derechos



Ilustración 3. “Basta de palabras (2018) por Colectivo Instantes Gráficos. Fotograbado. 850 x 3000 mm”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor



Ilustración 4. “V (2017) por Agnieszka Marcelak. Trabajo tipográfico, Edición: 5/5, encuadernación manual, 190 x 150 x 0.7 mm (libro cerrado)”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor



Ilustración 5. “Rostros anónimos (2016) por Carmen Dengrá. Grabado en relieve sobre PVC, 1200 x 750 mm. (x4). Detalle”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

de la mujer.

Al hilo de la palabra se encuentra también el libro de artista *V<sup>3</sup>(2017) de Agnieszka Marcelak (Polonia)*. Construye un espacio propio de juego que es el libro; su orden de lectura, su manipulación y sus palabras. La experimentación con el objeto libro y la deconstrucción y reformulación del lenguaje incluido en sus páginas son el detonante que ella utiliza para activar la reflexión sobre la comunicación en sí misma y el acto de lectura. El espacio físico de la página se convierte en protagonista y las letras impresas con tipografía móvil guían el surgimiento de nuevas palabras. Evidenciando así la pluralidad y diversidad de interpretaciones y perspectivas presentes.

La artista española **Carmen Dengrá** observa a la comunidad y la convierte en objeto de estudio. Bien se podría traer aquí la figura del “voyeur”, puesto que lejos de interactuar con ellos, es la inmediatez y la observación distante y despistada, la que llena de contenido sus creaciones. *Rostros anónimos<sup>4</sup>* parte de una serie de capturas realizadas entre Barcelona, su ciudad natal, y México en el año 2016. La obra comprende cuatro rostros de gran formato sobre papel impresos en grabado en relieve sobre PVC.

Involucrada en el análisis del ser anónimo, se apropia de algunos rostros que aparecen en su experiencia en el entorno del transporte público de la ciudad. El leitmotiv en su principio de creación es el distanciamiento y la velocidad. Actos, dos, que se convierten precisamente en su protesta. Ambas ciudades escogidas, según expresa la artista, se relacionan en la incomunicación que se puede encontrar dentro de estos grandes núcleos urbanos. Pretende esta serie enfrentar la mirada a esos cuerpos captados. Detener al observador y al observado por un momento. Provoca una brecha espacio temporal donde se puede entablar similitudes y diferencias con aquello que nos resulta familiar, *el otro*. Para Carmen, “detrás de estas personas con las que nos cruzamos en nuestra cotidianeidad existe un pensamiento crítico, un interior vivo, que lucha por sobrevivir en esta sociedad que practica una desidentificación y uniformación del ser.”

Otro ejemplo es la propuesta *Class of 2019<sup>5</sup>* (2018) de las artistas estadounidenses **Sam Fresquez y Merryn Alaka (EE. UU.)** quienes remiten al valor de cada individuo dentro de la comunidad. Apelan a la capacidad que cada ser, en su construcción interna,

posee para darle sentido a un conjunto o un determinado lugar. Siendo una de sus preocupaciones congregar estas comunidades a su alrededor. Las artistas simbolizan todo ello utilizando los mismos ladrillos usados en la construcción de vallas exteriores en la zona del sur de Estados Unidos, enfatizando en los significados de un objeto modular. Estos ladrillos los cubren con fieltro amarillo como metáfora del cuidado, delicadeza, sensibilidad que toma el crecimiento.

Desde un vínculo con el territorio como elemento central, encontramos la obra de **Coral Revueltas (México)** y **Estrella Payton (Puerto Rico – EEUU)**

La producción de **Coral Revueltas**<sup>6</sup>, artista mexicana, versa sobre el mapa y el territorio teniendo en cuenta su representación física, su dimensión imaginaria y la resignificación de éste tras la experiencia vivencial. En esta ocasión, presenta una serie de tres litografías a dos tintas sobre papel tituladas cada una de ellas con unas coordenadas, **99°7'37"O 19°29'52"N, 19°27'9"N 96°56'11"O, 19°29'52"N 99°7'37"O**. Coral habla de estas dimensiones de representación del espacio como: “El elemento físico, material, queda suscrito al ámbito de lo imaginario, ámbito que recoge la experiencia interior del recorrido por el espacio físico, las ideas y planteamientos plasmados en obras del pensamiento y el arte, pero también del ámbito emocional, de los estados de ánimo que el *estar ahí* produce.”

De territorios simbólicos a territorios simbolizados, los collages ***Beneath Condado***<sup>7</sup> de la serie de ***Chaos Tourism*** (2018) de la artista puertorriqueña asentada en Estados Unidos, **Estrella Payton**, anuncian una desequilibrada relación entre EEUU y Puerto Rico. Tras la mediatización del devastador huracán María que arrasó la isla en 2017, la artista pretende incidir en esa relación de intereses donde Puerto Rico se encuentra subyugado por el país norteamericano.

A la vez, la artista **Heather Green (EE. UU.)** en su pieza ***Lessons in Salt: Charting Ambiguity*** (2019)<sup>8</sup> conforma una nueva narrativa a partir de unos objetos encontrados en Missouri. Dentro de estos objetos hay una serie fotográfica antigua que aparentemente, toda ella, está sobreexpuesta accidentalmente. Todas ellas excepto una. Aquella que representa un grupo de personas en un barco, el SS Deutschland y sirve de puente a Heather para (re)construir una posible



Ilustración 6. “*Class of 2019* (2018) por Merryn Alaka y Sam Fresquez. Bloques cemento envueltos en fieltro; dimensiones variables”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

historia. Junto a las fotos, unos programas de música, un listado de pasajeros y otros elementos. Estas pertenencias corresponden a los hermanos Harold y Adolph Schroeder. Característico en la obra de la artista es la acción de la recolectora y coleccionista. Su pieza incluye una vitrina con toda esta documentación original, un libro de artista y un soporte dorado que mantiene unidas todas las minúsculas fotos a modo de serie. El libro, con imágenes de los originales superpuestas a texto, vierte este orden nuevo en la



Ilustración 7. “99°7’37”O 19°29’52N, 19°27’9”N 96°56’11”O, 19°29’52”N 99°7’37”O (2018) por Coral Revueltas. Litografía, 500 x 700 mm (x3). Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor



Ilustración 8. “Beneath Condado 3 (2018) por Estrella Payton. Collage, cianotipia, acrílico, lona y cinta. Detalle”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

historia y en la memoria dispuesta por ella. “Tejiendo conversaciones”<sup>9</sup> (2018–actualidad) de **Silvia Molinero Domingo (España)** detiene el transitar por el espacio y retiene el tiempo. Provoca la pausa y la contemplación del acto mismo de tejer induciendo o enfrentando a dos hacedores que casi por inercia entablan una relación. Es en sí una línea del tiempo que cobra fisicidad a través del punto y la lana. Parte del ancla que lo sostiene a la pared y sale al encuentro de dos sillas blancas. Esta línea se construye poco a poco conforme se enfrenta su corporeidad al público. A dos colores acromáticos tierra, se abre paso en estas dos direcciones para generar un encuentro de tejedoras o tejedores que como pretexto de la acción serán retenidos de su actividad y captados en una microesfera espacio temporal. Su detención permanecerá fijada a partir de ese momento en su hacer en el objeto. Como la artista propone dentro de la dinámica colaborativa, “Coge un trozo de cinta, anota tu nombre y la fecha del día, anúdala en el tejido marcando el sitio en el que empiezas. Haz lo mismo con otro trozo de cinta cuando termines.” A un lado, y no menos importante que el proceso abierto y la acción, está la documentación fotográfica. Como si se tratara de una serie, recoge desde el mismo punto de mira, estos encuentros en los cuales, aunque con un único motivo, las relaciones construidas son múltiples.

El proyecto sigue la razón de establecer un símil con el término *Blanks*, tomando las propuestas de estas artistas con la finalidad de sumar y formar parte de un

significado plural dentro de su conjunto en vínculo con el territorio desde un necesario postulado femenino. En sí entender la presencia de una ausencia. Al igual que *Blanks*, algo que se conoce, pero no se hace visible hasta que se completa. Así, visibilizar estos testimonios femeninos es unirse a las reivindicaciones frente el desfavorecimiento que históricamente como género ha correspondido a la mujer. La investigación sigue su curso a través de estas propuestas visuales, seriadas y de carácter procesual. Propuestas que evocan posibles espacios de actuación desde una narrativa próxima a la gráfica apelando a su naturaleza con carácter interdisciplinar.

Dada la naturaleza de la obra gráfica, social y colectiva, tan apropiada para expresar los cambios que se circunscriben a nuestra era, en el discurso global del arte contemporáneo, se ha intensificado la investigación sobre diversas formas de aproximación y producción gráfica. Acontece su comprensión y su capacidad como medio de expresión y la relación de hibridación, copia y los *mass media* que de por sí, como el medio gráfico, son actos sociales y políticos. Investigaciones y proyectos nacen con ánimo de entender y mostrar lo sucedido, la convivencia entre método de grabado y estampación tradicional con lo digital y la amplitud del concepto múltiple. No solo desde una perspectiva práctica sino también teórica que crece en la medida que los límites entre disciplinas se disipan y la producción del múltiple aumenta. Buena prueba de ello son las reflexiones agrupadas en el libro de ensayos, *Perspectives on Contemporary*

*Printmaking*, de Ruth Pelzer- Montada o *Un ensayo sobre grabado a principios del siglo XXI* de Juan Martínez Moro. Martínez Moro, ensayista y artista plástico, anota este salto desde la encorsetada relación en la que se encontraban los términos, técnica y estética, dentro del mundo del grabado contemporáneo, hacia relaciones más amplias vinculadas a la pérdida del mito y la disminución del esoterismo del *technikós* (Martínez Moro, 1998). Estos debates, la reevaluación de las normas del medio, convergen en la *nueva formulación* del proceso y la transfiguración del objeto gráfico. En cierta manera, se torna más inclusivo y permeable con el establecimiento de relaciones multidisciplinares e interdisciplinares.

El medio se mueve entre su concepción más tradicional de creación y la ruptura de límites sobre estas

líneas impuestas hacia la *hibridación*. Transgresiones y riesgos que han sido inducidos tanto por artistas dentro del campo como de diferentes ámbitos originando un encuentro con la naturaleza múltiple como la opción idónea vinculada a su concepto. Se consideran como múltiple propuestas, que al igual que las obras de las artistas aquí incluidas, se acogen a la multiplicidad en la creación, limitada o ilimitada, como herramienta de expresión democrática, inclusiva, social y reivindicativa. Método de expresión de una sociedad marcada por los *mass media* que hoy, en mayor medida, se define por un alto índice de conectividad, flujos migratorios masivos, la *desterritorialización* y la *turistificación*.

Anna María Guasch en su libro “*El arte en la era de lo global*” publicado en 2016 hace referencia al tér-



Ilustraciones 9a y 9b: “*Lessons in Salt: Charting Ambiguity* (2019) por Heather Green. Fotografías encontradas, programas de barcos, acero, vidrio e impresión digital. Dimensiones variables”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor



mino *hibridación*, partiendo de las líneas de investigación precedentes por el mismo impulsor del término, Néstor García Canclini. Sobre ellas, Guasch transcribe este fenómeno como:

“múltiples alianzas bajo el signo de las mezclas interculturales derivadas de procesos migratorios, turísticos o de intercambio económico o comunicacional, sin olvidar la dimensión individual y colectiva de la hibridación, no sólo en las artes sino en la vida cotidiana y en el desarrollo tecnológico” (Guasch, 2016, p. 71)

El fenómeno de lo híbrido, promovido por los movimientos migratorios se ha intensificado por tres razones: sociopolíticas, económicas y tecnológicas. Ello afecta a la relación que establecemos con nosotros mismos y con nuestro entorno y esto queda reflejado, como no puede ser de otra manera, a nivel cultural; sucediendo un cambio estructural que marca una transformación visual representado por las materializaciones acordes a estos cambios.

En noviembre del 2001, Jesús Martín Barbero para quien “lo híbrido es lo contrario de lo puro y no conduce necesariamente a la síntesis, es sobre todo mezcla y revoltura”, anota a propósito de las reflexiones del antropólogo García Canclini en el li-



Ilustraciones 10a y 10b. “Tejiendo conversaciones (01/2018-...)” por Silvia Molinero Domingo. Instalación: dos sillas, agujas de madera, lana y una serie de fotografías Ultrachrome impresas en papel Ilford Galerie Smooth Pearl photo de 310 grs. montado sobre cartón pluma de 5 mm”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

bro Culturas híbridas lo siguiente:

“la industria cultural es analizada como matriz de desorganización y reorganización de una experiencia temporal mucho más compatible con las desterritorializaciones y relocalizaciones que implican las migraciones sociales y las fragmentaciones culturales de la vida urbana que la que configuran la cultura de élite o la cultura popular ambas ligadas a una temporalidad “moderna”; esto es, una experiencia hecha de sedimentaciones, acumulaciones e innovaciones.”. (Martín Barbero, 2001)

Tomando así la hibridación en los diversos niveles sociales como su inevitable materialización técnica mezclada, basada en la diversidad de lecturas y respeto a las diferencias, el proyecto *Spatial Blanks*, pretende hacer acopio de un conjunto de reflexiones sobre las sedimentaciones propias del espacio y la territorialidad en tiempos de mixtura. Por otro lado, los puntos centrales de inflexión en este proyecto expositivo son visibilizar y reivindicar la perspectiva de estas artistas mujeres en su modo de relacionarse con la espacio y el territorio, como constructo, a través del medio de expresión gráfico en su concepción más amplia. Es con ello que se pretende iniciar un dispositivo más de actuación en torno al diálogo abierto del crecimiento y expansión de la obra gráfica dentro de las propuestas contemporáneas y, por otro lado, apoyar a las creaciones en clave femenina tanto locales como internacionales.

Esta primera exposición que marcó el inicio de un proyecto en proceso fue el piloto de la fluctuación entre artistas de ámbito local e internacional. Entre las nueve propuestas, tres de ellas procedían de artistas de la ciudad de Phoenix. Se pretende proseguir este tipo de interacciones en las sucesivas muestras, fomentando el cambio, y ampliando tanto las autoras como los lugares de intervención.

Las artistas involucradas en esta ocasión fueron Coral Revueltas, México; Carmen Dengrá, España; Sam Fresquez, EE. UU.; Merryn Alaka, EE. UU.; Estrella Payton, Puerto Rico – EE. UU.; Agnieszka Marcelak, Polonia; Silvia Molinero Domingo, España; Heather Green, EE. UU. y el colectivo Instantes Gráficos, Argentina.

## NOTAS

<sup>1</sup> Se recomienda consultar la página web: <http://modifiedarts.org/exhibitions/spacial-blanks/>

<sup>2</sup> El colectivo Instantes gráficos se refiere a la pieza *Basta de palabras* (2018) como una obra en movimiento. Una obra que en su cualidad de múltiple genera sucesos visuales simultáneos y crece a medida que el colectivo se encuentra con la comunidad con la que trabaja. Esta pieza, expuesta anteriormente en el Museo de Arte Contemporáneo de Raúl Lozza, Buenos Aires, Argentina, fue adaptada para el espacio expositivo del proyecto al que se hace referencia. Para un mayor conocimiento sobre el colectivo y el objeto de la propuesta que se menciona véase <http://museolozza.com.ar/instantes-graficos-2/>; <http://instantesgraficos.blogspot.com/>.

<sup>3</sup> Número 1/5. Libro de artista editado en los *Talleres de Producción e Investigación de Obra Gráfica* del Departamento de Dibujo de la Facultad de Bellas Artes de San Carlos, Universitat Politècnica de València, UPV. Seleccionado en el proyecto de creación y edición de obra gráfica Memorial Emilio Sdun. Ver: <https://www.jaenedita.org/el-memorial-emilio-sdun-origen-de-un-proyecto-de-museografia-digital/>

<sup>4</sup> *Rostros anónimos* pertenece a la serie *Rostros Anónimos, Tránsitos* (2016) y da continuidad al proyecto *Rostros anónimos, Lugares de Paso* (2015). Ambos proyectos son desarrollados entre Barcelona y la Ciudad de México con el apoyo de la *Beca de Excelencia de Programas Especiales del Gobierno de México para extranjeros 2015 (Estancia de Creación Artística)*. Para más información sobre el trabajo véase la página web <http://carmendengra.blogspot.com/2016/02/rostros-anonimos-transitos-ciudad-de.html> y la reseña del espacio asociado al proceso de desarrollo del mismo, *Taller de Producción e Investigación Gráfica «Carlos Olachea»*, Facultad de Artes y Diseño, UNAM [http://blogs.fad.unam.mx/olachea/?page\\_id=373](http://blogs.fad.unam.mx/olachea/?page_id=373)

<sup>5</sup> La obra *Class of 2019* fue realizada *ad hoc* para el proyecto en cuestión por las artistas Sam Fresquez y Merryn Alaka, en colaboración.

<sup>6</sup> Consultar en: <http://www.coralrevueltasv.com/graacutefica-contemporaacutenea>

<sup>7</sup> Información sobre la faceta gráfica en la obra de la artista disponible en: <http://estrellaesqui-lin.com/#/collage-studies/>

<sup>8</sup> *Lessons in Salt: Charting Ambiguity* fue llevada a cabo *ad hoc* para el proyecto *Spatial Blanks* por la artista Heather Green. Esta pieza continua el espíritu instalativo de su obra partiendo de elementos básicos coleccionables vinculados estrechamente con la creación gráfica y la tipografía móvil. Se aconseja consultar el enlace: <https://www.heather-green-art.com/>

<sup>9</sup> El proyecto “Tejiendo conversaciones” surge en enero del 2018 como propuesta personal de la artista Silvia Molinero Domingo en el marco del taller de arte textil (*En proceso*) junto a la artista Teresa Lanceta celebrado en el Centro de Arte Bombas Gens de Valencia, España. En este mismo año, en dicho centro, será expuesto por primera vez junto al resto de obras de las personas asistentes al curso y la obra de la propia Lanceta. Una pieza en proceso constante que va ganando longitud a medida que se participa en ella al tiempo que va evolucionando y formando parte en cierta manera de los lugares que habita. Como parte de la documentación recogida del taller, se encuentra una breve introducción a la pieza disponible en: <https://es-es.facebook.com/BombasGens/videos/en-proceso-con-teresa-lanceta/288803268377416/> en el minuto 19’30”.

## ÍNDICE DE IMÁGENES

Ilustración 1: “Rostros anónimos (2016) por Carmen Dengrá. Grabado en relieve sobre PVC, 1200 x 750 mm. (x4). Detalle.”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 2: “Tejiendo conversaciones (01/2018-...) por Silvia Molinero Domingo. Detalle Instalación”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 3. “V (2017) por Agnieszka Marcelak. Trabajo tipográfico, Edición: 5/5, encuadernación manual, 190 x 150 x 0.7 mm (libro cerrado)”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 4. “Basta de palabras (2018) por Colectivo Instantes Gráficos. Fotograbado. 850 x 3000 mm”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 5. “Rostros anónimos (2016) por Carmen Dengrá. . Grabado en relieve sobre PVC, 1200 x 750 mm. (x4). Detalle”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 6. “*Class of 2019* (2018) por Merryn Alaka y Sam Fresquez. Bloques cemento envueltos en fieltro; dimensiones variables”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 7. “*Beneath Condado 3* (2018) por Estrella Payton. Collage, cianotipia, acrílico, lona y cinta. Detalle”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 8: “99°7’37”O 19°29’52”N, 19°27’9”N 96°56’11”O, 19°29’52”N 99°7’37”O (2018) por Coral Revueltas. Litografía, 500 x 700 mm (x3)”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 9: “*Lessons in Salt: Charting Ambiguity* (2019) por Heather Green. Fotografías encontradas, programas de barcos, acero, vidrio e impresión digital. Dimensiones variables”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 10. “Tejiendo conversaciones (01/2018-...) por Silvia Molinero Domingo. Instalación: dos

sillas, agujas de madera, lana y una serie de fotografías Ultrachrome impresas en papel Ilford Galerie Smooth Pearl photo de 310 grs. montado sobre cartón pluma de 5 mm”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

## ÍNDICE DE IMÁGENES (Inglés)

Ilustración 1: “Rostros anónimos (2016) by Carmen Dengrá. Relief-carved on foamed PVC, 1200 x 750 mm. (x4). Detail.”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 2: “Knitting conversations (01/2018-...) by Silvia Molinero Domingo. Installation detail”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 3. “V (2017) by Agnieszka Marcelak. Letterpress printed in an edition of five, all bound and sewn by hand, 190 x 150 x 0.7 mm (closed book)”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 4. “Basta de palabras (2018) by Instantes Gráficos Collective. Photo-engraving, 850 x 3000 mm”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 5. “Rostros anónimos (2016) by Carmen Dengrá. Relief-carved on foamed PVC, 1200 x 750 mm. (x4)”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 6. “Class of 2019 (2018) by Merryn Alaka and Sam Fresquez. Handmade felt and deco blocks, variable dimensions”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 7. “Beneath Condado 3 (2018) by Estrella Payton. Paper collage, cyanotype, acrylic, tarpaulin, drywall tape. Detail”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 8: “99°7’37”O 19°29’52N, 19°27’9”N 96°56’11”O, 19°29’52”N 99°7’37”O (2018) by Coral Revueltas. Lithography, 500 x 700 mm. (x3).”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 9: “Lessons in Salt: Charting Ambiguity (2019) by Heather Green. Found photographs and

ship liner programs, steel, glass., digital print, variable dimensions”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

Ilustración 10. “Knitting conversations (01/2018-...) by Silvia Molinero Domingo. Installation made up of two chairs, wooden needles, wool and a series of Ultrachrome prints printed on Ilford Galerie Smooth Pearl photo paper of 310 grs. and mounted on 5 mm cardboard”. Miriam Del Saz, 17 de enero de 2019. Autor

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

*Estrategias para entrar y salir de la modernidad.* Mexico: Editorial Grijalbo.

García Canclini, N., Villoro, J (2013) *La creatividad redistribuida.* Mexico: Siglo XXI Editores, Centro Cultural de España en México.

Guasch, A. (2016) *El arte en la era de lo global 1989-2015.* Madrid: Alianza Editorial.

Lindon, A (2007) The Alicia Lindon interview with con Néstor García Canclini. ¿Qué son los imaginarios y cómo actúan en la ciudad? *Revista Eure*, Vol. XXXIII, No 99, Santiago de Chile, agosto de 2007 [online]. Available from: <http://nestorgarciacanclini.net/index.php/cultura-e-imaginarios-urbanos/66-entrevista-lindon-alicia>.

Maderuelo, J. (2008) *La idea del espacio. En la arquitectura y el arte contemporáneos 1960- 1989.* Madrid: Ediciones Akal.

Martín Barbero, J. (2001) Sobre Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad, reseña del libro de N. García Canclini. *Magazín Dominical, El Espectador.* 445, noviembre 3 [online] Available from: <http://nestorgarciacanclini.net/>

[index.php/hibridacion-e-interculturalidad/73-re-sena-sobre-culturas-hibridas-estrategias-para-entrar-y-salir-de-la-modernidad](http://nestorgarciacanclini.net/index.php/hibridacion-e-interculturalidad/73-re-sena-sobre-culturas-hibridas-estrategias-para-entrar-y-salir-de-la-modernidad).

Martínez Moro, J. (2008) *Un ensayo sobre grabado (a fines del siglo XXI).* Mexico DF: Universidad Nacional Autónoma de México, Escuela Nacional de Artes Plásticas.

Mínguez, H. (2013) *Gráfica contemporánea. Del elogio de la materia a la gráfica intangible.* Chihuahua: Universidad Autónoma de Ciudad Juárez.

Pelzer-Montada, R. (2018). *Perspectives on Contemporary Printmaking. Critical writing since 1986.* Manchester: Manchester University Press.

Ramos Guadix, J. C. (2015) *En torno al grabado. la estampa y su práctica reflexiva.* Granada: Entorno Gráfico Ediciones.

Santiago, P. (2011) *In situ: espacios urbanos contemporáneos.* Valencia: Universitat Politècnica de València.